

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 45 (1927)  
**Heft:** 169

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 22. Juli  
1927

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 22 juillet  
1927

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      Communications et documents • Rapports économiques      Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 169

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgeschnittene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 169

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio. / Annulation  
d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce.

### Mittellungen — Communications

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux.

Mittellungen und Dokumente N<sup>o</sup> 55 — Communications et documents N<sup>o</sup> 55  
Comunicazioni e documenti N<sup>o</sup> 55

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1927. 13. Juli. Unter der Firma Transkrit A.-G. (Transcrit S. A.) (Transcrit Ltd.) hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 10. Juni 1927 eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft ist: a) Verkauf von Transkritanlagen; b) Organisation von Transcritanstalten und Verwaltung der aus den Patenten für das Transkritverfahren (Durchschreibeverfahren) fließenden Rechte und Lizenzen; c) Kontrolle in der Preisgestaltung der Transkritzeugnisse von Lizenznehmern; d) Verwertung von Patentrechten für das Transkritverfahren. Das Aktienkapital beträgt 50,000 Franken (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Ein Verwaltungsrat von 2—6 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Richard Buz, Generaldirektor der Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg A.-G. in Augsburg, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (Bayern); Dr. Ernst Hodler, Direktor der Briefumschlagfabrik Wagner & Cie. Aktiengesellschaft in Zürich, von Gurzelen (Bern), in Zürich 1, und Fritz Tschanz, Bankorganisator, von Ausserbirrmoos (Bern), in Bern. Die beiden Erstgenannten führen namens der Gesellschaft Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 29, Zürich 1.

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Aarberg

Liegenschaftsvermittlungen. — 1925. 18. Dezember. Inhaber der Firma Arnold Burkhard, auf dem Saurehorn, Gemeinde Schüpfen, ist Arnold Burkhard, von Sumiswald, auf dem Saurehorn, Gemeinde Schüpfen. Liegenschaftsvermittlungen.

###### Bureau Biel

Liegenschafts- und Wohnungsagentur. — 1927. 19. Juli. Inhaber der Firma Wilhelm Waser, in Biel ist Wilhelm Waser, von Wolfenschiessen (Kt. Unterwalden), in Biel. Liegenschafts- und Wohnungsagentur. Nidaugasse 4.

20. Juli. Publicitas, Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler (Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstein & Vogler) (Publicitas, Società Anonima Svizzera di Pubblicità Haasenstein & Vogler), Aktiengesellschaft mit Sitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. Oktober 1925, Seite 1753). Die Generalversammlung hat in ihrer Sitzung vom 16. März 1927 ihre Statuten teilweise revidiert. Die getroffenen Änderungen betreffen keine der publizierten Tatsachen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgetreten Benjamin Giroud und Charles Alfred Cherbuliez, deren Unterschriften sind erloschen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Samuel Payot, von Corcelles, Kaufmann, in Lausanne; Jean Hegnauer, von Basel und Seengen, Treuhänder in Lausanne; Jean Lombard, Banquier, von und in Genf, und Henry Burrus, Industrieller, von und in Boncourt. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Eugène Borel, Advokat, von und in Genf, und als Vizepräsident Ercole Lanfranchi, Kaufmann, von und in Tegna (Tessin). Die Unterschrift des Henry George als Präsident des Verwaltungsrates ist erloschen. Ebenso ist die Prokura des John Durand erloschen. Kollektivprokura wird erteilt dem Alphonse Wunenburger, von und in Genf. Charles Patru, von Jussy (Genf), in Genf, wird zum Inspektor der Filialen der französischen Schweiz ernannt und erhält ebenfalls die Kollektivprokura. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, die Delegierten des Verwaltungsrates, die Inspektoren der Filialen und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien. Dagegen sind die bisherigen Einzelunterschriften des Präsidenten und der Delegierten des Verwaltungsrates erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich Dufourstrasse Nr. 17.

###### Bureau de Courtelary

Charpenterie. — 20. juillet. Rodolphe Beyeler, de Wahlern, et Ernest Niklès, de Worben, tous deux à St. Imier, ont constitué, à St. Imier, sous la raison sociale Beyeler et Niklès, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Charpenterie. 4, Ancienne route de Villeret.

###### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau Balsthal

1927. 19. Juli. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma Darlehenskassenverein Neuendorf, in Neuendorf (S. H. A. B. Nr. 191 vom 13. August 1918, Seite 1307 und dortige Verweisung), ist Josef Stöckli ausgeschieden; an dessen Stelle ist als Vorstandsmitglied gewählt worden: Franz Heim, Werkstatterbeiter, von und in Neuendorf.

Pivotagechappements. — 19. Juli. Die Firma Frau Fluri-Roth, in Welschenrohr, Pivotagechappements mit Maschinen (S. H. A. B. Nr. 152 vom 18. Juni 1912, Seite 1098), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Uhrenfabrikation. — 19. Juli. Melchior und Hugo Gunzinger, Melchior's Söhne, Uhrenfabrikanten, von und in Welschenrohr, haben unter der Firma M. und H. Gunzinger, Compagnie des Montres Weisco (M. and H. Gunzinger, Weisco Watch Co.), in Welschenrohr, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juli 1927 begonnen hat. Uhrenfabrikation und Uhrenhandel.

###### Bureau Olten-Gösgen

Musikalienhandlung. — 20. Juli. Inhaber der Firma Theodor Blattner, in Olten, ist Theodor Blattner, von Küttigen (Aargau), in Olten. Musikalienhandlung. Baslerstrasse 25.

###### Bureau Stadt Solothurn

Buch- und Kunsthandlung. — 20. Juli. Die Firma Petri & Cie., Aktiengesellschaft, Buch- und Kunsthandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1927, Seite 962 und dortige Verweisung), erteilt Prokura an Edwin Schlumpf, Johanns, von Mönchaltorf (Zürich), in Solothurn. Die Prokura des Albert Vogel, von Pegau (Sachsen), in Solothurn, ist erloschen.

###### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wein und Spirituosen. — 1927. 18. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Hëmmendinger & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 28. Februar 1925, Seite 340 und dortige Verweisungen), Export und Import in Wein und Spirituosen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Mostackerstrasse 16.

19. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Versicherungs-Kontor Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1927, Seite 301), Vermittlung und Verwaltung von Versicherungen aller Art etc., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Stadthausgasse 13. (Stadthaus).

Maschinen und Apparate für die Metall- und Holzindustrie. — 19. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Ernst A. Rueger & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1926, Seite 1212 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel in Maschinen und Apparaten für die Metall- und Holzindustrie etc., hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst A. Rueger», in Basel.

Spezialmaschinen und Apparate für die Metall- und Holzindustrie, elektrische Flüssigkeits-Fernmessanlagen, automatische Fernsteuerungen für Pumpen. — 19. Juli. Inhaber der Firma Ernst A. Rueger, in Basel, ist Ernst August Rueger-Gröli, von Rudolffingen (Zürich), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Ernst A. Rueger & Cie», in Basel. Fabrikation und Handel in Spezialmaschinen und Apparaten für die Holz- und Metallindustrie, Erstellung von elektrischen Flüssigkeits-Fernmessanlagen und automatischer Fernsteuerungen für Pumpen. Rüdengasse 1.

19. Juli. Der Verein unter dem Namen Wirteverein Basel-Stadt, in Basel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 25. Februar 1921, Seite 419 und dortige Verweisungen), Pflege und Förderung der Standeshere, Hebung des Wirtstandes, sowie Wahrung der Berufsinteressen usw., hat in seiner Generalversammlung vom 16. Februar 1927 beschlossen, auf den Eintrag im Handelsregister zu verzichten. Der Verein wird daher in diesem gestrichen.

Kolonialwaren. — 20. Juli. Die Firma Hans Reich, in Basel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 6. September 1924, Seite 1485), Handel in Kolonialwaren, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Papierhandel. — 20. Juli. Die Firma Humbel-Rieppold, in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1923, Seite 1855), Papierhandlung en gros, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Papier und Bureauartikel. — 20. Juli. Inhaber der Firma Eduard Humbel, in Basel, ist Eduard Humbel, von und in Basel. Papierhandlung en gros und Bureauartikel. Eulerstrasse 45.

Holz und Kohlen. — 20. Juli. Inhaber der Firma Albert Müller, in Basel, ist Albert Gottfried Müller-Jäger, von und in Basel. Holz- und Kohlenhandlung. Erlenstrasse (Badischer Bahnhof).

Umsetzbare Metallettern; Reklameartikel. — 20. Juli. Hans Habertür, von Breitenbach (Solothurn), in Basel, und Arnold Senglet, von Genf, in Basel, haben unter der Firma H. Habertür & Cie., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juli 1927 begonnen hat. Hans Habertür ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Arnold Senglet ist Kommanditär mit der Summe von dreitausend Franken (Fr. 3000) und führt zugleich die Prokuraunterschrift. Fabrikation von umsetzbaren Metallettern. Reklameartikel. Petersgraben 47.

20. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma «Hausmann A. G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgesellschaft» St. Gallen, in St. Gallen, mit Zweigniederlassung in Basel unter der Firma: Sanitätsgeschäft Hausmann Aktiengesellschaft Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1924, Seite 1462 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel in chirurgischen Instrumenten etc., ist der bisherige Vizepräsident Vinzenz Giess ausgeschieden, infolge Todes. An seiner Stelle ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Heinrich Stamm-Hausmann, Bankbeamter, von Thayngen und Schaffhausen, in Basel. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. med. Max Hausmann, Arzt, von und in St. Gallen, bestimmt worden.

20. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Schweizer Schlepsschiffahrtsgenossenschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1927, Seite 232 und dortige Verweisungen), Errichtung und Betrieb einer Reederei für Binnenschiffahrt etc., hat in ihrer ordentlichen Mitgliederversammlung vom 2. Juli 1927 eine Statutenänderung vorgenommen, welche die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht berührt.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Gasthaus, Holz und Kohlen. — 1927. 19. Juli. Inhaber der Firma Peter Danuser, in Rebstein, ist Peter Danuser, von Mastrlis (Graubünden), in Rebstein. Gasthaus, Holz- und Kohlenhandlung. «Rössli», Tramstrasse.

Comestibles. — 19. Juli. Inhaber der Firma Ettore Pirotti-Moalli, in St. Gallen C., ist Ettore Pirotti, von Italien, in St. Gallen C. Comestibles. Rosenbergstrasse 50.

19. Juli. Die Firma W. Untersee, mech. Scherlerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 72 vom 26. März 1924, Seite 506), meldet die Verlegung des Geschäftslokales von Mühlenstrasse 24 nach Teufenerstrasse 20. Der Inhaber wohnt nun in St. Gallen.

Präparate der biochemischen Kräuterheilmethoden. — 20. Juli. Die Herbasalan A.-G. (Herbasalan Soc. An.) (Herbasalan Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1926, Seite 27), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Juli 1927 die Abänderung von § 4 der Statuten beschlossen und gleichzeitig die volle Einzahlung des Aktienkapitals von Fr. 100,000 festgestellt. Der revidierte § 4 der Gesellschafts-Statuten lautet: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000.» Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Stickerie. — 20. Juli. Die Firma Jacob Lühinger, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1919, Seite 34), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Stickerie. — 20. Juli. Martha Lühinger, von Oberriet, und Max Stadelmann, von Mörschwil, beide in St. Gallen O., haben unter der Firma M. Lühinger & Co., in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1927 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Martha Lühinger. Kommanditär ist Max Stadelmann mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Stickerei-Fabrikation und -Export. Oberer Graben Nr. 35. Die Firma erteilt Einzelprokura an Max Stadelmann, von Mörschwil, in St. Gallen O.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Trasporti. — 1927. 19. luglio. La direzione della società anonima Società par Actions Jean Mesmer, Holding, con sede a Lugano, trasporti internazionali, eec. (F. u. s. di e. n° 148 del 28 giugno 1927, pag. 1190), notifica che la firma per procura conferita ad Edoardo Vogler è cessata.

Commercio di thè. — 19. luglio. La ditta Julius C. Grove Successore Richard H. Hamilton & Co., in Lugano, commercio di thè (F. u. s. di e. n° 84 del 10 aprile 1922, pag. 691), viene cancellata dal registro di commercio per cessione di azienda. Cessa di conseguenza la procura conferita a Giorgio Soroko.

Commercio di thè. — 19. luglio. Titolare della ditta Randal Woollatt Succ. Richard H. Hamilton & Co., in Lugano, è Randal Woollatt, di Londra (Inghilterra), suo domicilio. La ditta conferisce procura a Giorgio Soroko, di Odessa (Ukraina), in Lugano domiciliato. Commercio di thè.

Tessuti in genere. — 19. luglio. La società anonima S. A. T. (Società Anonima Tessili), commercio di tessuti in genere, con sede in Lugano (F. u. s. di e. n° 136 del 15 giugno 1926, pag. 1088 e precedenti), viene cancellata d'ufficio per fallimento decretato l'8 luglio 1927 dalla Pretura di Lugano-Città.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Marchands-tailleurs. — 1927. 18. juillet. La société en nom collectif Sax frères, marchands-tailleurs, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 30 janvier 1903), est radiée ensuite de remise de commerce; la liquidation est terminée.

##### Bureau de Lausanne

Epicierie, droguerie. — 20. juillet. La maison François Collaud, à Lausanne, épicerie, droguerie (F. o. s. du c. du 29 juin 1921), a ouvert un second magasin à l'Avenue de Rumine, L'Eglantine N° 2, à l'enseigne «Epicierie Fine de Rumine».

Epicierie, charcuterie, vins. — 20. juillet. Le chef de la maison Vve Ion-Ramella, à Lausanne, est Célestine née Ramella, veuve de Alfred Ion, d'Italie, à Lausanne. Epicierie, charcuterie et vins; rue du Petit Roehar 4.

Hôtel. — 20. juillet. Suivant procès-verbal et statuts instrumentés par le notaire Alfred Allmand, le 14 juillet 1927, il a été constitué sous la raison sociale F. Echenard & Cie, une société en commandite par actions ayant son siège à Lausanne. La société est constituée pour une période de dix ans dès le 14 juillet 1927. A l'échéance de cette époque, elle se renouvellera de plein droit par périodes de cinq ans. La société a pour but: a) de louer l'Hôtel de la Paix avec son mobilier et matériel, situé Rue de la Paix et Avenue

Benjamin Constant, à Lausanne; b) de se faire conférer sur la base du prix de vente de fr. 1,312,800 un droit d'emption sur le dit hôtel, mobilier et matériel; c) de prendre possession du dit hôtel à titre de location aussitôt que la société de l'Hôtel de la Paix sera en mesure de le lui remettre pour l'exploiter en cette qualité; d) de réaliser, cas échéant, le droit d'emption ci-dessus mentionné, soit par l'acquisition de toutes les actions ou par acte d'achat ordinaire au prix ci-dessus indiqué; e) de fusionner éventuellement la société en commandite par actions «F. Echenard & Cie», avec la Société du Grand Hôtel de la Paix, en cas de réalisation du droit d'emption par l'acquisition des actions de cette dernière société, en vue de conserver la raison sociale «Grand Hôtel de la Paix» sous la forme de la société anonyme; f) de se transformer, si elle le juge à propos, en société anonyme; g) de faire à l'Hôtel toutes les transformations, améliorations et réparations que l'exploitation pourrait exiger. Les organes de publicité de la société sont la Feuille Officielle Suisse du Commerce et la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la seule signature de l'associé indéfiniment responsable-gérant. Le capital social est de deux cent cinquante mille francs, divisé en cinq cents actions de cinq cents francs chacune, nominatives. La société est pourvue d'un conseil de surveillance composé de deux à cinq membres. L'associé indéfiniment responsable est François Echenard, d'Ormont-dessous, hôtelier, à Lausanne. Le Conseil de surveillance est composé de Henry Vallotton-Warnéry, de Vallorbe, avocat, à Morges; Emile Gafner, de Couvet (Neuchâtel), directeur d'assurances; Henri Martin, de Froidville, négociant, et Robert Monnet, de Grancy, rédacteur, ces trois derniers à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Hôtel de la Paix, Avenue Benjamin-Constant.

20 juillet. Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstein et Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein et Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità Haasenstein et Vogler), société anonyme ayant son siège social à Genève et une succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 novembre 1923). L'assemblée générale du 26 juin 1924 a pris acte du fait que Benjamin Giroud cesse de faire partie du Conseil; sa signature est en conséquence radiée. L'assemblée générale du 18 juin 1925 a nommé comme administrateur Samuel Payot, libraire-éditeur, de Corelles près Conese, à Lausanne. L'assemblée générale du 29 juin 1926 a nommé comme administrateur Jean Hegnauer, fiduciaire, de Bâle et Seengen (Argovie), à Lausanne. L'assemblée générale du 16 mars 1927 a pris acte de la démission comme administrateur de Charles Cherbuliez, dont la signature est radiée. Elle a nommé comme administrateurs Jean Lombard, banquier, de et à Genève, et Henry Burrus, industriel, de et à Bonecourt. Dans sa séance du 5 février 1926, le Conseil d'administration a enregistré le décès de John Durand, fondé de pouvoirs, dont la signature est radiée. Il a nommé Alphonse Wunenburger, de et à Genève, fondé de pouvoirs, et lui a conféré la signature collective. Dans sa séance du 16 mars 1927, le Conseil d'administration a décidé que dorénavant la société sera valablement engagée par les administrateurs, les administrateurs-délégués, les inspecteurs de succursales, les fondés de pouvoirs, signant collectivement à deux. Henry George n'est plus président du conseil, mais reste administrateur-délégué. Les pouvoirs individuels conférés aux administrateurs-délégués Henry George et Alfred Mottier sont modifiés dans le sens sus-indiqué. Les assemblées générales des 3 août 1926 et 16 mars 1927 ont procédé à des modifications de statuts, lesquelles portent sur des objets non soumis à publication.

##### Bureau de Morges

Boucherie, charcuterie. — 19 juillet. Le chef de la maison Adolphe Enkerli, à Bussigny-sur-Morges, est Benoit-Jacob-Adolphe Enkerli, de Dully, domicilié au dit Bussigny, conventionnellement séparé de biens d'avec Hedwige-Ida Enkerli née Moser. Boucherie, charcuterie; à Bussigny, Rue du Centenaire.

Café. — 20 juillet. Le chef de la maison Constant Pittet, à Bussigny-sur-Morges, est Constant-Louis Pittet, de Bussigny et de Pampigny, domicilié au dit Bussigny. Exploitation du café «Au rendez-vous des Amis».

20 juillet. Dans son assemblée générale du 14 mars 1925, la Société Hippique du Léman, association, dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 22 juin 1921, n° 155, page 1264), a procédé au renouvellement de son comité et à élu: Président: le Colonel Louis Goudet, de Genève, y domicilié, Juge au Tribunal, et Secrétaire: Alfred Oulevay fils, de Bavois, industriel, à Morges. Jean Yersin et Jean-Jacques Cart ont cessé de faire partie de ce comité; la signature collective conférée au premier comme président et au second comme secrétaire sont éteintes.

##### Bureau de Rolle

Hôtel. — 20 juillet. La raison Pauline Reverchon, exploitation de l'Hôtel de la Croix fédérale, à Rolle (F. o. s. du c. du 20 octobre 1922, n° 246, page 2015), est radiée d'office ensuite de départ de la titulaire.

##### Bureau de Vevey

Cordonnerie. — 19 juillet. La raison Ed. Rohrbach, à Vevey, cordonnerie (F. o. s. du c. du 12 juillet 1890, n° 103, page 544), est radiée ensuite du décès de son chef.

Epicierie, beurre, fromage, oeufs etc. — 20 juillet. Le chef de la raison Albert Verdan, à la Tour-de-Peilz, est Albert-Didier, fils de Pierre-Joseph Verdan, de Morlon (Fribourg), domicilié à la Tour-de-Peilz. Epicierie, beurre, fromage, oeufs, etc. Grand Rue n° 34.

Triots de luxe, haute couture. — 20 juillet. Le chef de la raison Marguerite de Monpoly, au Châtelard-Montreux, est Marguerite-Emma Augustine, née Le Coultreux de Caumont, femme de Anne-Guy-Roger-Jacques-Sabry de Monpoly, de nationalité française, domiciliée à Montreux. Triots de lux. Haute couture à l'enseigne «Roselyne». 86, Grand' Rue.

#### Wallis — Valais — Valiese

##### Bureau de Brigue

1927. 20 juillet. La société anonyme «Elektrizitätswerk A. G. Leuk», à Loèche-Ville (F. o. s. du c. n° 100 du 30 avril 1924, page 727), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 juin 1927; la liquidation sera opérée sous la raison Elektrizitätswerk A. G. Leuk en liquidation par le conseil d'administration en charge. Le Conseil d'administration est actuellement composé de: Charles-Emile Masson, d'Eublens, banquier, à Lausanne, président; Jean Muret, de Morges, banquier, à Lausanne, et

Charles Girardet, de Prilly, ingénieur, à Loèche. La société en liquidation est engagée par la signature collective de deux liquidateurs.

#### Bureau de St-Maurice

Etoffes, draperie, etc. — 21 juillet. Hoirie Pernollet, à Monthey, étoffes, draperie, etc. (F. o. s. du c. n° 255 du 31 octobre 1923, page 2048). Désormais, la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux associés Raphaël Pernollet et Ivonne Musy née Pernollet.

#### Bureau de Sion

19. Juli. S. A. des Mines d'Anthracite (S. A. M. A.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Sitten (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1488). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1926 sind Ferdinand Bruno, Maurice Gay, Wilhelm Salomon und Hans Buchler aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Unterschriftsberechtigungen erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Alfred Ganz, Generaldirektor, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in St. Niklausen, Gemeinde Horw (Luzern). An der Generalversammlung vom 30. April 1927 wurde an Stelle des ausgeschiedenen Dr. Jean Früh, dessen Unterschrift erloschen ist, als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Bühler, Kaufmann, von Zürich, in Luzern. Die gegenwärtigen fünf Verwaltungsräte Arnold Biland, Willy Bühler, Wilhelm Stiegeler, Dr. Alfred Ganz und Antoine Dufour zeichnen nun die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat hat an Franz Hofmann, von Weggis, in Grône (Wallis), eine Kollektivprokura erteilt.

#### Genf — Genève — Ginevra

1927. 19 juillet. Suivant acte dressé le 13 juillet 1927 par M<sup>e</sup> Taponnier, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière La Pelouse-Chambésy**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de trois cent mille francs d'un immeuble situé en les communes du Petit-Saconnex et Pregny, lieu dit: La Pelouse (parcelles 487 et 1010, avec bâtiments), appartenant à Maurice Duval. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en dix actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Maurice Duval, industriel, de et à Genève. Siège social: rue Bellot 2, chez l'administrateur.

19 juillet. Aux termes d'un procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 16 juillet 1927, il a été créé une société anonyme, sous la raison sociale **Société Immobilière La Fougeraie A.**, dont le siège est à Plainpalais et la durée illimitée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment de la Société anonyme Perrot, Duval et Cie., pour le prix de quarante mille francs, un immeuble situé à l'Avenue Marc Monnier (sous-parcelle 7197 B I, de 6 ares 48 mètres, avec bâtiment n° 338 bis). Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en dix actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Quand le conseil ne comprend qu'un administrateur unique, ce dernier engage la société par sa seule signature. En cas de pluralité d'administrateurs, le conseil d'administration décide de quelle façon la société est engagée et représentée vis-à-vis des tiers. Pour la première période, le conseil d'administration ne comprend qu'un membre, élu en la personne de Georges Gardy, industriel, de Genève, à Plainpalais. Adresse: Chemin Malombré (Garage de l'Athénée).

19 juillet. Aux termes d'un procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 16 juillet 1927, il a été créé une société anonyme sous la raison sociale: **Société Immobilière La Fougeraie B.**, dont le siège est à Plainpalais et la durée illimitée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment de la Société anonyme Perrot, Duval et Cie., pour le prix de vingt mille francs un terrain situé à l'Avenue Marc Monnier (sous-parcelle 7197 C, de 540 mètres). Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en cinq actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Quand le conseil ne comprend qu'un administrateur unique,

ce dernier engage la société par sa seule signature. En cas de pluralité d'administrateurs, le conseil d'administration décide de quelle façon la société est engagée et représentée vis-à-vis des tiers. Pour la première période, le conseil d'administration ne comprend qu'un membre, élu en la personne de Georges Gardy, industriel, de Genève, à Plainpalais. Adresse: Chemin Malombré (Garage de l'Athénée).

19 juillet. Aux termes d'un procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 16 juillet 1927, il a été créé une société anonyme sous la raison sociale: **Société Immobilière La Fougeraie C.**, dont le siège est à Plainpalais et la durée illimitée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment de la Société anonyme Perrot, Duval et Cie., pour le prix de vingt mille francs un terrain situé à l'Avenue Marc Monnier (sous-parcelle 7197 D, de 540 mètres). Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en cinq actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Quand le conseil ne comprend qu'un administrateur unique, ce dernier engage la société par sa seule signature. En cas de pluralité d'administrateurs, le conseil d'administration décide de quelle façon la société est engagée et représentée vis-à-vis des tiers. Pour la première période, le conseil d'administration ne comprend qu'un membre, élu en la personne de Georges Gardy, industriel, de Genève, à Plainpalais. Adresse: Chemin Malombré (Garage de l'Athénée).

19 juillet. Réinscription d'office en vertu de décision du Département fédéral de justice et police, du 4 juillet 1927, sur recours:

La **Banque A. Martin et Cie, S. A.** en liquidation, à Genève, dont la radiation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 11 janvier 1926, page 46, est réinscrite d'office. Le siège de la liquidation est: 18, rue du Marché (Etude de M<sup>e</sup> Lacroix, avocat).

19 juillet. Suivant acte dressé le 15 juillet 1927 par M<sup>e</sup> Taponnier, notaire à Genève, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière rue des Savoises 7**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de cinquante-deux mille francs d'un immeuble situé à Plainpalais, rue des Savoises 7 (parcelle 868 avec bâtiments) appartenant aux conjoints Zum Wald et Trösch. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Jean Casetti, entrepreneur de vitrerie, de Genève, à Plainpalais. Siège social: rue Petitot N° 5, chez « J. Th. L'Huillier et ses fils », régisseurs.

#### Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

Il est porté à la connaissance du public que la Préfecture du district de Neuchâtel a délivré, le 19 juillet 1927, sous n° 526/7479, un duplicata de la carte à la maison F. Ahles, à Neuchâtel, en faveur de Mme. P a u l a R o s s e, à G r a n g e s.

Cette carte remplace et annule celle qui a été accordée, le 19 avril 1927, sous n° 476, souche 7049, au nom de M. Roger Desgalier, à Lausanne.

Neuchâtel, le 21 juillet 1927.

(V 61)

Département de Police.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 22. Juli an — Cours de réduction à partir du 22 juillet

Belgique fr. 72.25; Dänemark Fr. 139.05; Freie Stadt Danzig Fr. 101.—; Deutschland Fr. 123.60; Italie fr. 28.30; Luxemburg Fr. 14.50; Niederlande Fr. 208.15; Oesterreich Fr. 73.20; Schweden Fr. 139.30; Ungarn Fr. 90.65; Grande-Bretagne fr. 25.30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

#### Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

## Schweizerische Volksbank Bern

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen vom **1. August bis 31. Oktober 1927** kündbaren zu (5502 Y) \*2199

**5 1/2 % verzinslichen Obligationen (Kassascheine)**

zur Rückzahlung auf **den nächsten zulässigen Termin.** Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf. Wir sind bereit, gekündigte Obligationen am Verfalltage zu einem dann zumal zu vereinbarenden Zinssatz zu erneuern. Die Inhaber belieben sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bern, den 19. Juli 1927.

Die Direktion.

## Emprunt 7 1/2 % du Gouvernement Royal Hongrois 1924/44 (tranche suisse)

Les porteurs d'obligations de l'emprunt susdit sont informés que le coupon au 1<sup>er</sup> août 1927 est payable dès son échéance, à raison de fr. suisses **37.50 net** auprès des établissements et maisons de banque désignés ci-dessous:

Union Financière de Genève,  
Société de Banque Suisse,  
Société Anonyme Leu & Cie.,  
Comptoir d'Escompte de Genève,  
Banque Cantonale de Berne,  
Banque Fédérale S. A.  
Union de Banques suisses,  
Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève,  
Crédit Suisse,  
Banque Commerciale de Bâle,  
Banque Populaire Suisse,  
M. M. A. Sarasin & Cie., Bâle.

(23061 X) \*2203

Genève, le 20 juillet 1927.

Union Financière de Genève.

